

La Voz

Volume 19 Number 5
May, 2023

www.lavoznewspapers.com

Inside this Issue

**A First Person
Account of the
Battle of the Alamo**

**Uvalde, Texas -
One Year Later**

**En pa;labras
hay poder**

**CELEBREMOS A NUESTROS
WHATA Teachers**

**“The New
American Gothic” by
Criselda Vasquez.**

**Free
Gratis**



People in the News



Julie Chávez Rodríguez To Lead Biden Re-Election Campaign

When President Biden announced that he would run for re-election, he said the effort would be helmed by **Julie Chávez Rodríguez**. Chávez Rodríguez has served under two presidents and worked on Biden's successful 2020 presidential campaign.

She is also the granddaughter of the late labor leader **César Chávez**, who advocated for the rights of farmworkers and helped found the **United Farm Workers** union, and the daughter of **UFW President Emeritus Arturo Rodríguez**. Before entering politics, Chávez Rodríguez was the director of programs at the **Cesar E. Chavez Foundation**.

The California native worked for then-Sen. **Kamala Harris** before joining Harris' presidential campaign. Chávez Rodríguez later became the deputy campaign manager for the **Biden-Harris** campaign, in part helping to court Latino voters. Chávez Rodríguez currently serves as a senior adviser and assistant to the president and director of the **White House Office of Intergovernmental Affairs**.



Edwin Jackson Kyle Makes His Mark

Edwin Jackson Kyle, the man for whom **Texas A&M's Kyle Field** is named, as a Sr. at **Texas A&M** in 1899. Kyle subsequently became a professor at **A&M**. In the fall of 1904, Kyle, who was also the director of the **General Athletics Association**, wanted to secure and develop an athletic field to promote the school's athletics. **Texas A&M** was unwilling to provide funds, so Kyle fenced off a section of the southeast corner of campus that had been assigned to him for agricultural use. Using \$650 of his own money, he purchased the covered grandstand from the **Bryan** fairgrounds and built wooden bleachers to raise the seating capacity to 500 people. The students unofficially named the athletic field **Kyle Field** in his honor in 1908.

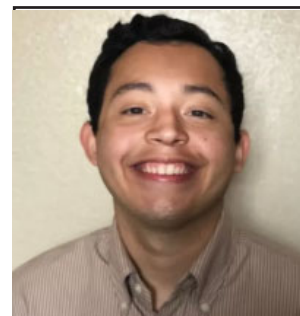
Kyle's parents were the namesake of **Kyle, Texas**, which is just a few miles south of **Austin**.



Jalyn Luna Moreno Moving Closer to UT Graduation

Jalyn, an mechanical engineering undergraduate at **The University of Texas at Austin**, is getting closer to graduating with a bachelor's degree. The 2021 **Angleton High School** graduate entered UT with 60 hours of college credit thanks to a dual credit program with **Brazosport College**.

This semester she is studying abroad in **London, England** and will return in the fall. In the photo above she is showing her **UT** ring which signified the completion of a certain number hours. Jalyn is the daughter of **Felicia** and **Jacob Moreno** and the granddaughter of entertainment activist **Jimmy Luna**



Alejandro Castro Headed to Harvard University

El joven **Alejandro Castro** de 22 años de edad, egresado de High School en **Eagle Pass**, ha sido aceptado en la **Universidad de Harvard**, gracias a su excelente desempeño como estudiante y mentor para alumnos de **Hawai**. Comenzará en la Facultad de Derecho el próximo otoño.

Castro se especializa en historia y sociología y expresa su admiración por los profesores que abogaron por él para que el éxito estuviera garantizado. Los méritos que llevaron a Castro a ser aceptado en la **Universidad de Cambridge** en **Massachusetts**, son además de sus interacciones, las relaciones con los profesores y con directivos de las carreras de consejera previa a la ley.

Castro tiene en mente explorar posibilidades en derecho laboral, derecho penal, derecho de inmigración y derecho en interés público antes de optar por una especialidad. La ley de inmigración podría ser la mejor, puesto que creció tan cerca de la frontera con **México** y eso lo ayuda a comprender los desafíos de los que no tienen estatus legal y las formas en que la ley puede parecer tan arbitraria.



Director Luis Valdez To Receive Lifetime Achievement Award

Iconic Chicano stage and film director **Luis Valdez** will be receiving the **Illustrious Award** at the **Mexican-American Film & Television Festival** happening on May 20 & 21 at **Harmony Gold** in **Hollywood**.

Over 50 films will be screen including retrospective screenings of **Luis Valdez's** film "Cisco Kid" and "Zoot Suit"...Come Network, watch some amazing films and TV projects and catch the Q&A with "Flamin' Hot's" leads **Annie Gonzalez**.

Valdez is one of the co-founders of **El Teatro Campesino** which came out of the farm worker's movement led by **Cesar Chavez** and **Dolores Huerta** in the 1960s. Valdez, then a young college graduate proposed the idea of the theater group to Chavez who said there was no money to support such a project, but you are welcome to try it out and see if it works.

In the early 1970s, the **Teatro** went off on its own and eventually moved to **San Juan Baustista, California**. Valdez and his brother **Danny** went on to write and direct such films as **La Bamba**, **The Cisco Kid** and **Zoot Suit**.

COMPUTER REPAIR, SALES AND SERVICE

979-265-2299
INFO@COMPU-TEK1.COM

WWW.COMPU-TEK1.COM
716 W. PLANTATION DR. STE108 CLUTE, TX 77531

LEAGUE of UNITED LATIN AMERICAN CITIZENS

PRODUCTION

Editor & Publisher
Alfredo Santos c/s

Associate Editor
Yleana Santos

Contributing Writers
**Amalia Anita
Santos Buckley
Jose Onofre Gonzalez
Olga Campos Benz**

Marketing

Distribution

Email Address:
lavoztexas@gmail.com

PUBLISHER'S STATEMENT

La Voz is a monthly publication covering Brazoria County. The editorial and business address is P.O. Box 19457 Austin, Texas 78760. The telephone number is (512) 944-4123. The use, reproduction or distribution of any or part of this publication is strongly encouraged. But do call and let us know what you are using. Letters to the editor are most welcome.

**Por cualquier
pregunta,
llamanos:
(512) 944-4123**

Pensamientos

*Bienvenidos otra vez a **La Voz**. This month of May marks one year since the shooting in **Uvalde**. It is a tragedy that is going to be with us for many years to come. As one person put it, "va ser una mancha negra asi com como le toco a **Dallas, Texas** cuando mataron al **Presidente Kennedy**."*

What compounds this tragedy is the refusal of elected officials to do anything meaningful such as make it more difficult to obtain a weapon of war. So far this year there have been more than 200 mass shootings. What will it take to get the politicians to take action?

In light of all the shootings, it seems ludicrous to be celebrating **Cinco de Mayo**. I, for one, find it extremely to take my mind off all the bad things that are happening around the country. Maybe it is just me. I don't know.



On the Cover

The Month of May is often dedicated to working men and women of the world. Following in this tradition we have chosen to use the now classic artwork called "The New American Gothic" by **Criselda Vasquez**.

Héctor Tobar shared the following words that go with the painting,

"Generations of Latino immigrants have gone to work with an abiding faith that, if they labor hard enough, they will earn their place here."

They lift up the beams of new houses and office buildings, care for the children of strangers, keep restaurant kitchens spick-and-span, and harvest crops in sun and in rain. But, in the first decades of this century, they face a new reality, the prospect that no amount of brawn or sacrifice will grant them the prize that they most desire. Their labor has become a

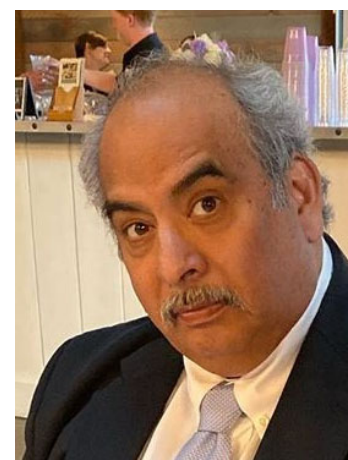
Sisyphean spectacle unfolding in the very homes and communities they have built and kept prosperous.

In this oil on canvas painting **Criselda Vasquez** uses her parents to reinterpret and contemporize the iconic 1930 painting by **Grant Wood, American Gothic**.

Completed in 2017 and measuring 72 inches tall and 48 inches wide, **Vasquez** adds:

As the American-born daughter of two Mexican immigrants, I illustrate their plight and the plight of many in my community

EDITORIAL



Alfredo Santos c/s
Editor and Publisher
of **La Voz Newspapers**

with my art. I want to expose the heart-breaking pain of what a Mexican immigrant's family goes through. I focus on bringing my family's world into the light and out of the shadows.

My paintings are best described as visual comments on the hidden daily reality of the Mexican-American experience. These portraits and still lifes reveal my family in their own authentic environment and expose how

I live in two worlds. My paintings layer the American culture over the Mexican world. I feel society needs to be aware of the humanity on the other side of the door.

Brazoria County Historical Museum Open House

Join the **Brazoria County Historical Museum** for a special open house as we tour, for the last time, "History in Bricks." On Saturday, May 20 from 10 am to 2 pm master builders from the **Brazos and Houston Brick Clubs** will be on hand to talk about their special pieces. Classes will also be held to teach secret techniques to those who wish to become master builders themselves.

"History in Bricks" includes various historical locations that represent not only Texas history, but our local **Brazoria County** history. Visitors will get to visit the **Alamo**, **Fort Velasco**, and even the **San Jacinto** monument while in attendance. Builders of these pieces will be available to answer questions and give insight as to how they built these mock builds.

The **Brazos Brick Club** will also host two classes during the event. At 11 am they will host a "Foliage" class that teaches new LEGO masters how to create landscaping pieces such as trees, flowers, and more. Visitors can then attend the 1pm class "Parts Usage" and learn how to use various LEGO pieces in new and unique ways. Seating for both of these classes is limited, first come first served.

Come see these unique builds, visit those who created them, and learn some of their secrets before it's too late. The **Brazoria County Historical Museum** is located at 100 East Cedar in **Angleton**. Admission is free. For more information please follow the museum on Facebook or call 979-313-0284



Stop by and Visit

FESTEJAMOS LA SEMANA DE AGRADECIMIENTO A LOS MAESTROS

CELEBREMOS A NUESTROS WHATA Teachers

Por segundo año, Whataburger celebra a los profesores durante la **Semana de Agradecimiento a los Maestros** y sorprenderá a más de 55 WhataTeachers con cheques de \$1,000 para sus escuelas y así apoyar la adquisición de recursos educativos.

Además, durante toda la **Semana de Agradecimiento a los Maestros**, del 8 al 12 de mayo, los docentes podrán disfrutar de desayuno gratis en su Whataburger más cercano al presentar su identificación escolar y descuentos especiales en Whatastore.

He incluido el comunicado de prensa y material multimedia a continuación. Para obtener más información sobre esta iniciativa o si estás interesado en una entrevista con algún representante de **Whataburger**, no dudes en ponerte en contacto conmigo.

¡Whataburger festeja a sus WhataTeachers con descuentos, desayunos gratis y becas de \$1,000!

Del 8 al 12 de mayo, **Whataburger** ofrecerá desayunos gratis a todos los maestros. Cualquier profesor puede presentarse en su Whataburger más cercano entre las 5 y las 9 de la mañana y disfrutar de desayuno

gratis al mostrar su identificación escolar, podrán elegir entre un Taquito con queso, Breakfast on a Bun o un Honey Butter Chicken Biscuit. Esta promoción será válida al comer en restaurante u ordenar en el drive thru. Además, los docentes obtendrán un 25% de descuento en todos los artículos de la Whatastore con el código **WHATATEACHER23**.

Las becas **WhataTeacher** forman parte del programa comunitario, **Feeding Student Success de Whataburger**, el cual centra sus donaciones en las necesidades que se encuentran justo en la intersección de la inseguridad alimentaria y la educación.

Las iniciativas del programa también incluyen siete Salas de Recursos Whataburger en campus universitarios, la beca **Whataburger Feeding Student Success** y la colaboración con escuelas locales en programas de educación y concienciación sobre el hambre.

ACERCA DE WHATABURGER

Whataburger es un establecimiento de hamburguesas que jamás se ha visto comprometido. Servimos sabores únicos, con recetas originales y al

gusto del cliente; además nos enorgullece ofrecer un servicio extraordinario y conexiones significativas en las comunidades a las que servimos. Esto es lo que ha atraído a tantos fanáticos a **Whataburger** desde que el señor **Harmon Dobson** atendió a su primer cliente en 1950. Nos mantenemos cerca de nuestras raíces, ya que nuestras oficinas centrales se encuentran en **San Antonio**, contamos con más de 900 ubicaciones en 14 estados donde tenemos huella y más de \$3 mil millones de dólares en ventas anuales. Y aunque nuestro menú es excepcional, sabemos que todo se lo debemos a nuestra gente. Es por ello que nos han otorgado el premio **Top Workplaces Culture Excellence Award** de 2023, por ser uno de los mejores lugares para trabajar. Haz tu solicitud para ser parte de nuestra familia (así consideramos a nuestros empleados) en whataburger.com/careers. **¿Tienes antojo de una Whataburger?** Descarga nuestra app en ios o android y ordena al instante. Ingresa a **WhataStore.com** para adquirir mercancía con la marca **Whataburger** y algunas de nuestras famosas salsas como la Fancy y Spicy catsup. Además, puedes encontrar productos de nuestras recetas originales en algunos supermercados.

Mexico's "Cinco de Mayo: (5th of May)

"**El Cinco de Mayo**," or fifth of May, commemorates the triumphant victory of the Mexican forces over the French interventionists in 1862. The highly outnumbered Mexican forces acquitted themselves in a valiant manner against the highly trained and equipped French Army led by **Veteran General Charles Ferdinand Latrille de Lorencz**.

The overconfident French Forces figured they would have an easy march from the port city of **Veracruz** to **Mexico City**. However, the Mexican forces commanded by **General Ignacio Zaragosa** and **Brigadier General Diaz**, outclassed and outmaneuvered the stunned French Army which was humiliatingly defeated in the fortified city of **Puebla**.

General Zaragosa, managed his troops with rare aplomb. The decisive maneuver of the day was carried out by **Brigadier General Diaz**, who repelled a determined assault on **Gen. Zaragosa's** right flank. The dejected French invaders, many veterans of more glorious days, retreated to the city of **Orizaba**. Hence, May 5 ---"El Cinco de Mayo,"--- was added to the National Calendar of Holidays in honor of this heroic Mexican Victory.

About a year later, after receiving 30,000 reinforcements from **France**, the French forces led by **General Elie Forey** surrounded the city of **Puebla** and bombarded it into submission. However, the glorious "Cinco de Mayo," Mexican victory, marked the beginning of the end for the French Intervention in **Mexico**.

"**El Cinco de Mayo**," is an official holiday in **Mexico** and is celebrated with a host of festivals, military parades, and formal and official gatherings of elite social and political leaders.

In America, the 5th of May, is celebrated by **Mexican Americans** in a similar fashion, but without all the conventional formality. Hispanics commemorate this day with outdoor folk concerts, picnics, dances, youth parades, and other related festivals and activities. "El Cinco de Mayo," offers Hispanics in the USA, the opportunity to touch base with their cultural heritage, and to take pride in one of Mexico's great military.



Chris Strachwitz Passes Away at 91



by Gilbert Reyes

In memory of **Chris Strachwitz**, founder of **Arhoolie Records**, and tireless advocate for our music and culture, I would like to express my heartfelt gratitude for the opportunities and experiences we shared. **Chris's** passion for preserving the rich tapestry of our Mexican music heritage, as well as other genres, led to the creation of the **Arhoolie Foundation** and the **Arhoolie Foundation Frontera Collection**. The power of music transcends boundaries, and it is through the love of this art form that individuals from completely different backgrounds can connect and forge enduring friendships. **Chris** will be dearly missed, but his legacy of bringing people together through music will continue to thrive.

I met **Chris** at my family's home in **Weslaco, Texas**, many years ago when he brought Les Blank to film our panchanga (Mexican party) for the documentaries "Chulas Fronteras" and "Del Mero Corazon." At a time when cultural tensions were high, **Chris's** vision and dedication to preserving and documenting our music helped bridge the divide, giving our community not only a voice but also a lasting testament to our rich musical heritage.

Ironically, **Chris** passed away on **Cinco de Mayo**, and I performed that night. In retrospect, I was celebrating with the music that he worked tirelessly to preserve. Though I am saddened by the passing of my good friend, I celebrate his incredible life and the indelible mark he left on the world. **Chris**, you will be dearly missed, but your spirit and the amazing legacy you leave behind will continue to touch the lives of many. Rest in peace, my friend.

This is Don Enrique Esparza, the last survivor of the 1902, the *San Antonio Light Newspaper* published is fantastic. Here is the text:

Since the death of **Senora Candelaria Villanueva**, several years ago at the age of 112 there is but one person alive who claims to have been in the siege of the **Alamo**. That person is **Enrique Esparza**, now 74 years old, who, firm-stepped, clear-minded and clear-eyed, bids fair to live to the age of the woman who for so long shared honors with him.

Enrique Esparza, who tells one of the most interesting stories ever narrated, works a truck garden on **Nogalitos** street between the **Southern Pacific Railroad** track and the **San Pedro** creek. Here he lives with the family of his son, **Victor Esparza**. Every morning he is up before daybreak and helps load the wagons with garden stuff that is to be taken up town to market. He is a farmer of experience and contributes very materially to the success of the beautiful five acres garden, of which he is the joint proprietor.

While claims of **Enrique Esparza** have been known among those familiar with the historical work done by the **Daughters of the Republic**, an organization which has taken great interest in getting first-hand information of the period of **Texas Independence**, the old man was not available up to about five years ago, for the reason that he resided on his farm in **Atascosa** county. This accounts for the fact that he is not well enough known to be included in the itinerary when **San Antonians** are proudly doing the town with their friends.

Esparza tells a straight story. Every syllable he speaks to uttered with confidence and in his tale, he frequently makes digressions, going into details of relationship of early families of **San Antonio** and showing

a tenacious memory. At the time of the fight of the **Alamo** he was 8 years old. His father was a defender, and his father's own brother an assailant of the **Alamo**.

He was a witness of his mother's grief, and had his own grief, at the slaughter in which his father was included. As he narrated to a reporter the events in which he was so deeply concerned, his voice several times choked and he could not proceed for emotion. While he has a fair idea of English, he preferred to talk in Spanish.

"My father, Gregorio Esparza, belonged to Benavides' company, in the American army,"

"My father, Gregorio Esparza, belonged to Benavides' company, in the American army," said **Esparza**, and I think it was in February, 1836, that the company was ordered to **Goliad** when my father was ordered back alone to **San Antonio**, for what I don't know. When he got here there were rumors that **Santa Ana** was on the way here, and many residents sent their families away. One of my father's friends told him that he could have a wagon and team and all necessary provisions for a trip, if he wanted to take his family away. There were six of us besides my father; my mother, whose name was **Anita**, my eldest sister, myself and three younger brothers, one a baby in arms. I was 8 years old.

"My father decided to take the offer and move the family to San Felipe. Everything was ready, when one morning, Mr. W. Smith, who was godfather to my youngest brother, came to our house on North Flores street, just above where the

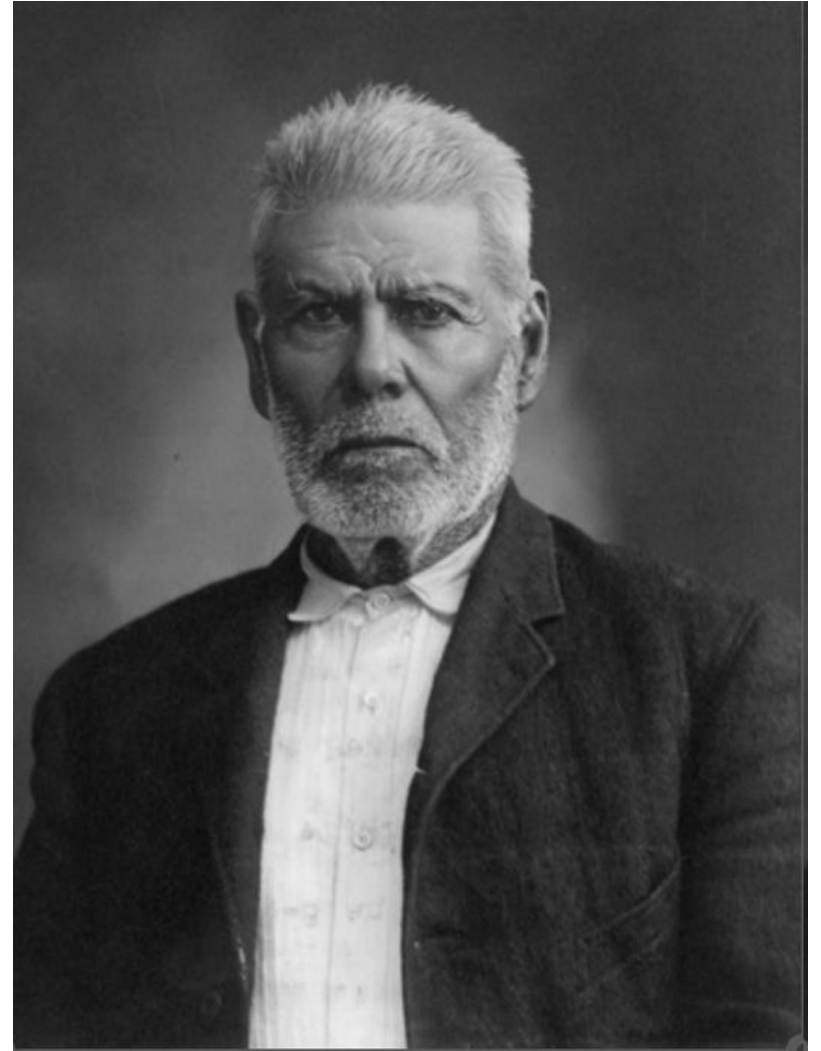
Presbyterian church now is, and told my mother to tell my father when he came in that **Santa Ana** had come. (Northeast corner of Houston and N. Flores Streets.)

"When my father came my mother asked him what he would do. You know the Americans had the Alamo, which had been fortified a few months before by General Cos. "Well, I'm going to the fort" my father said.

"Well, if pop goes, I am going along, and the whole family too." It took the whole day to move and an hour before sundown we were inside the fort. There was a bridge over the river about where **Commerce** street crosses it, and just as we got to it we could hear **Santa Anna's** drums beating on **Milam Square**, and just as we were crossing the ditch going into the fort **Santa Anna** fired his salute on **Milam Square**.

There were a few other families who had gone in. A **Mrs. Cabury**[?] and her sister, a **Mrs. Victoriana**, and a family of several girls, two of whom I knew afterwards, **Mrs. Dickson**, **Mrs. Juana Melton**, a Mexican woman who had married an American, also a woman named **Concepcion Losoya** and her son, **Juan**, who was a little older than I.

My uncle told me afterwards that **Santa Anna** gave him permission to get my father's body. The first thing I remember after getting inside the fort was seeing **Mrs. Melton** making circles on the ground with an umbrella. I had seen very few umbrellas. While I was walking around about dark I went near a man named **Fuentes** who was talking at a



distance with a soldier. When the latter got near me he said to **Fuentes**: ***"Did you know they had cut the water off?"***

The fort was built around a square. The present **Hugo-Schmeltzer** building is part of it. I remember the main entrance was on the south side of the large enclosure. The quarters were not in the church, but on the south side of the fort, on either side of the entrance, and were part of the convent. There was a ditch of running

water back of the church and another along the west side of **Alamo Plaza**. We couldn't get to the latter ditch as it was under fire and it was the other one that **Santa Anna** cut off. The next morning after we had gotten in the fort I saw the men drawing water from a well that was in the convent yard. The well was located a little south of the center of the square. I don't know whether it is there now or not.

"On the first night a company of which my father was one went out and

Battle of the Alamo, late in his life. In November, the following article about Enrique Esparza and it



the Mexicans would be treated as rebels.

During the armistice my father told my mother she had better take the children and go, while she could do so safely. But my mother said: *"No!, if you're going to stay, so am I. If they kill one they can kill us all."* Only one person went out during the armistice, a woman named **Trinidad Saucedo**.

Don Benito, or **Crockett**, as the Americans called him, assembled the men on the last day and told them **Santa Anna's** terms, but none of

them believed that any one who surrendered would get out alive, so they all said as they would have to die any how they would fight it out. The fighting began again and continued every day, and nearly every night,. One night there was music in the Mexican camp and the Mexican prisoner said it meant that reinforcements had arrived.

We then had another messenger who got through the lines, saying that communication had been cut off and the promised reinforcements could not be sent. "On the last night my father was not out, but he and my mother were sleeping together in headquarters. About 2 o'clock in the morning there was a great shooting and firing at the northwest corner of the fort, and I heard my mother say: *"Gregorio, the soldiers have jumped the wall. The fight's begun."* He got up and picked up his arms and went into the fight. I never saw him again.

My uncle told me afterwards that Santa Anna gave him permission to get my father's body,

My uncle told me afterwards that **Santa Anna** gave him permission to get my father's body, and that he found it where the thick of the fight had been.

We could hear the Mexican officers shouting to the men to jump over, and the men were fighting so close that we could hear them strike each other. It was so dark that we couldn't see anything, and the families that were in the quarters just huddled up in the corners. My mother's children were near her. Finally they began shooting through the dark into the room where we were. A boy who was wrapped in a blanket in one corner was hit and killed. The Mexicans fired into the room for at least fifteen minutes. It was a miracle, but none of us children were touched.

By daybreak the firing had almost stopped, and through the window we could see shadows of men moving around inside the fort. The Mexicans went from room to room looking for an American to kill. While it was still dark a man stepped into the room and pointed his bayonet at my mother's breast, demanding: *"Where's the money the Americans had?"* *"If they had any,"* said my mother, *"you may look for it."* Then an officer stepped in and said: *"What are you doing? The women and children are not to be hurt."*

The officer then told my mother to pick out her own family and get her belongings and the other women were given the same instructions. When it was broad day the Mexicans began to remove the dead. There were so many killed that it took several days to carry them away.

The families, with their baggage, were then sent under guard to the house of **Don Ramon Musquiz**, which was located where **Frank**

Brothers store now is, on **Main Plaza**. (Southeast corner of **Soledad** and **Commerce Streets**, now a parking lot, 1991). Here we were given coffee and some food, and were told that we would go before the president at 2 o'clock. On our way to the **Musquiz** house we passed up **Commerce** street, and it was crowded as far as **Presa** street with soldiers who did not fire a shot during the battle. **Santa Anna** had many times more troops than he could use.

At 3 o'clock we went before **Santa Anna**. His quarters were in a house which stood where **L. Wolfson's** store now is. (Middle of **Commerce Street**, north side, between **Main Avenue** and **Soledad Street**). He had a great stack of silver money on a table before him, and a pile of blankets. One by one the women were sent into a side room to make their declaration, and on coming out were given \$2 and a blanket. While my mother was waiting her turn **Mrs. Melton**, who had never recognized my mother as an acquaintance, and who was considered an aristocrat, sent her brother, **Juan Losoya**, across the room to my mother to ask the favor that nothing be said to the president about her marriage with an American. My mother told **Juan** to tell her not to be afraid. **Mrs. Dickson** was there, also several other woman.

After the president had given my mother her \$2 and blanket, he told her she was free to go where she liked. We gathered what belongings we could together and went to our cousin's place on **North Flores** street, where we remained several months."

The photo of **Enrique Esparza** is courtesy the **Dolph Briscoe Center for American History** at **UT-Austin**. The **Briscoe Center** is a fantastically interesting repository to visit.

captured some prisoners. One of them was a Mexican soldier, and all through the siege, he interpreted the bugle calls on the Mexican side, and in this way the Americans know about the movements of the enemy.

"After the first day there was fighting. The Mexicans had a cannon somewhere near where **Dwyer** avenue now is, and every fifteen minutes they dropped a shot into the fort.

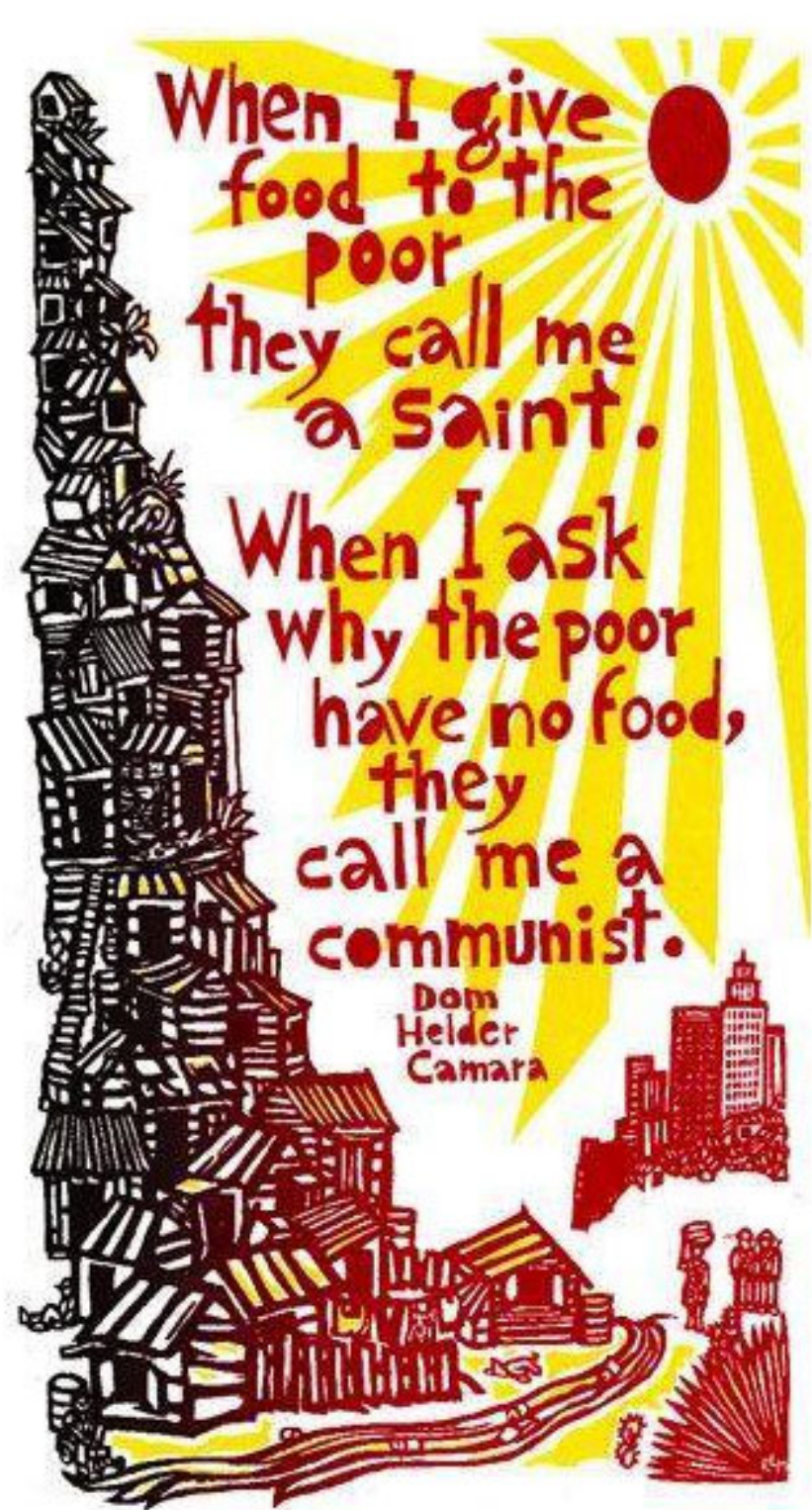
"The roof of the **Alamo** had been taken off and the south side filled up with dirt almost to the roof on that side so that there was a slanting embankment up which the Americans could run and take positions. During the fight I saw numbers who were shot in the head as soon as they exposed themselves from the roof. There were holes made in the walls of the fort and the Americans continually shot from these also. We also had two cannon, one at the main entrance and one at the northwest corner of the fort near the post office. The cannon were seldom fired.

"I remember **Crockett**. He was a tall, slim man, with black whiskers. He

was always at the head. The Mexicans called him **Don Benito**. The Americans said he was **Crockett**. He would often come to the fire and warm his hands and say a few words to us in the Spanish language. I also remember hearing the names of **Travis** and **Bowie** mentioned, but I never saw either of them that I know of.

"After the first few days I remember that a messenger came from somewhere with word that help was coming."

"After the first few days I remember that a messenger came from somewhere with word that help was coming. The Americans celebrated it by beating the drums and playing on the flute. But after about seven days fighting there was an armistice of three days and during this time **Don Benito** had conferences every day with **Santa Anna**. **Badio**, the interpreter, was a close friend of my father, and I heard him tell my father in the quarters that **Santa Anna** had offered to let the Americans go with their lives if they would surrender, but



RUIZ LAW FIRM
P.L.L.C.

PROUDLY PRESENTS

TEJANO SUPER JAM!

INDEPENDENCE PARK / PEARLAND, TX
3449 PEARLAND PKWY.

SAT. AUG. 5TH

DLG MINI REUNION!

MICHAEL SALGADO **DLG Y LOS MUSICANES**

JAY PEREZ & THE BAND!!

RAM HERRERA & THE OUTLAW BAND!

STEFANI MONTIEL

LUCKY JOE

GENERAL ADMISSION PRESALE \$20

TICKETS AVAILABLE @ TEJANOSUPERJAM.EVENTBRITE.COM

50" TV RAFFLE!!

SEE EVENTBRITE PAGE FOR MORE DETAILS.
BACKPACK GIVEAWAY FOR PARENTS WITH STUDENTS!

GATES OPEN AT 4PM/ SHOW STARTS AT 6PM

FOR VIP AND MORE INFO CALL (979) 665-1923



**"The best thing about
being a teacher is that
it matters.
The hardest thing
about being a teacher
is that it matters
every day."**

Todd Whitaker

www.LearningStationMusic.com



FINANCIAMOS
se habla español y
se acepta pasaporte o matrícula
carcountrytexas.com

Dawn's Almost Human Pet Grooming

We also provide boarding services for dogs/cats/exotics/minipigs. 24-hour surveillance available to clients Doggy daycare

www.facebook.com/groomingsrus

114 W. Plantation Dr. (979) 266-9601
Clute, Texas 77531



PRESENTS

THE MEXICAN CONSULATE IN YOUR COMMUNITY TO SERVE YOU!

Mobile Consulate of Mexico in Pearland

The General Consulate of Mexico in Houston is pleased to inform the next venue for its Mobile Consulate, which will offer its services to the Mexican community by issuing passports, consular IDs and INE voting IDs.

Where?

Pearland Recreation Center & Natatorium
4141 Bailey Rd, Pearland, TX 77584

When?

Monday, April 24th - Friday, April 28th | 9am to 3pm
Monday, May 1st - Friday, May 5th | 9am to 3pm

How?

Schedule your appointment: 1-424-309-0009
Or through the website <https:// citas.sre.gob.mx>

Services: Passports, Consular IDs, INE voting IDs, Birth Certificates

ALL SERVICES ARE GRANTED BY APPOINTMENT ONLY.

COST PER DOCUMENT:

Passport for 3 years: \$93.00 USD
Passport for 6 years: \$126.00 USD
Passport for 10 years: \$192.00 USD
Matricula: \$38.00 USD
Certified Copy of Birth Certificate: \$18.00 USD
INE Voting ID: No Cost
No photographs or photocopies are necessary

Payments can be made with cash or debit/credit card (Mastercard & Visa)



CONSULADO GENERAL
DE MÉXICO EN HOUSTON
CONSULADO SOBRE RUEDAS

La Voz de Brazoria County
www.lavoznewspapers.com

Departamento de Transporte de Texas



El Departamento de Transporte de Texas (TxDOT por sus siglas en inglés), Distrito de Houston, propone mejoras a lo largo de la FM 521 desde la CR 56 hasta la FM 1462 en el condado de Brazoria, Texas. Este aviso informa al público que el equipo del proyecto llevará a cabo una reunión pública virtual en línea sobre el proyecto propuesto, con una jornada de puertas abiertas.

La reunión pública virtual estará disponible a partir del martes 23 de mayo del 2023 a las 5:00 p.m. hasta el viernes 9 de junio del 2023 a las 11:59 p.m. La reunión pública virtual en línea consistirá en una presentación de video pregrabada e incluirá componentes audiovisuales. Para ver la presentación de la reunión pública virtual e información sobre el proyecto, ingrese a la siguiente dirección web: <https://www.txdot.gov/projects/hearings-meetings.html>.

Tenga en cuenta que la presentación no estará disponible en el sitio web hasta la fecha y hora indicadas anteriormente. Si usted no tiene acceso a Internet, puede llamar al teléfono 713-802-5137 entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m., de lunes a viernes, para hacer preguntas y tener acceso a los materiales del proyecto durante el proceso de desarrollo del proyecto. Los comentarios formales se pueden enviar por correo o correo electrónico, como se explica a continuación.

Además, TxDOT ofrecerá una jornada de puertas abiertas para quienes deseen acudir en persona en lugar de hacerlo en línea. Los

participantes en persona podrán ver la misma presentación que se mostrará en la reunión pública en línea, podrán también revisar copias impresas de los materiales del proyecto, hacer preguntas, y entregar comentarios por escrito. **La opción presencial se realizará el jueves 25 de mayo del 2023, de 5:00 p.m. a 7:30 p.m., en The Oaks en Oak Plantation, 19706 FM 521 Road, Rosharon, TX, 77583.**

El proyecto propuesto ampliaría la FM 521, de ser una carretera no dividida de dos carriles a una carretera dividida de cuatro carriles entre la CR 56 y la FM 1462. La longitud del proyecto propuesto es de aproximadamente 6.5 millas. Las mejoras propuestas a la carretera requerirían aproximadamente 65 a 77 acres de derecho de vía (ROW por sus siglas en inglés).

El proyecto propuesto, sujeto a las consideraciones de diseño final, requeriría derecho de vía adicional y podría desplazar dos residencias y doce estructuras no residenciales. La asistencia de reubicación está disponible para personas desplazadas y empresas. Usted puede obtener información sobre el Programa de Asistencia de Reubicación de TxDOT, y de

los beneficios y servicios para las personas que serán desplazadas y para otros propietarios afectados, así como la información sobre el calendario tentativo para la adquisición y construcción del derecho de vía, llamando a la Oficina del Distrito de Houston de TxDOT al (713) 802-5000.

Toda la documentación o estudios ambientales, mapas y dibujos que muestren la ubicación y el diseño del proyecto, los cronogramas tentativos de construcción y otra información relacionada con el proyecto propuesto están archivados y disponibles para su revisión previa cita, de lunes a viernes de las 8:00 a.m. a las 5:00 p.m. en la Oficina del Distrito de Houston de TxDOT, en el 7600 Washington Avenue, Houston, Texas 77007 o en la Oficina de Área del Condado de Brazoria, en el 18671 FM 523, Angleton, Texas 77515. Usted puede llamar al (713) 802-5137 para programar una cita. Los materiales del proyecto también están disponibles en línea en <https://www.txdot.gov/projects/hearings-meetings.html>.

La presentación de la reunión pública se llevará a cabo en inglés y en español. Si necesita un intérprete o traductor de

documentos porque el inglés no es su idioma principal o si tiene dificultades para comunicarse adecuadamente en inglés o en español, se proporcionará un intérprete. Si tiene alguna discapacidad y necesita ayuda, se pueden hacer arreglos especiales para satisfacer la mayoría de las necesidades. Si desea ayuda con servicios de interpretación o traducción o si es una persona con alguna discapacidad que requiere alguna adaptación para asistir y participar en la reunión pública, comuníquese con Jason Holloman, Especialista Ambiental, al 713-802-5137 a más tardar a las 4:00 p.m. del día 18 de mayo del 2023. Tenga en cuenta que se requiere un aviso previo, ya que algunos servicios y adaptaciones pueden requerir tiempo para que el equipo del proyecto las organice.

Se le invita a enviar sus comentarios por escrito sobre el proyecto propuesto, y pueden enviarse por correo a la Oficina del Distrito de Houston de TxDOT, Advanced Project Development Director, P.O. Box 1386, Houston, Texas 77251-1386. Los comentarios por escrito también pueden enviarse por correo electrónico a HOU-PIOwebmail@txdot.gov. Todos

los comentarios deben recibirse o tener el sello de correo con fecha máxima del día 9 de junio del 2023. Las respuestas a los comentarios recibidos estarán disponibles en línea en la dirección web mencionada anteriormente una vez completadas.

Si tiene alguna pregunta general o inquietud sobre el proyecto propuesto o sobre la reunión pública virtual, comuníquese con Jason Holloman, Especialista Ambiental, al 713-802-5137 o por correo electrónico a Jason.Holloman@txdot.gov.

La revisión ambiental, la consulta y otras acciones requeridas por las leyes ambientales federales aplicables para este proyecto están siendo, o han sido, llevadas a cabo por TxDOT de conformidad con la norma 23 U.S.C. 327 y un Memorando de Entendimiento del 9 de diciembre de 2019, y ejecutados por FHWA y TxDOT.

Aviso

Reunión pública virtual con jornada de puertas abiertas presencial

La Farm-to-Market (FM) 521

Desde: La County Road (CR) 56 hasta la FM 1462

CSJ: 0111-04-037

Condado de Brazoria, Texas

Uvalde, Texas - One year Later

This month will make one year since the **Uvalde Massacre** took place on May 24th, 2022. To be sure it is a tragedy that will remain with us for many years. What has changed since the shooting? For one, the **Uvalde County District Attorney** has still not released a final report of the event. Why was she charged with heading up the investigation is a good question in and of itself. She says she is waiting on the **Texas Department of Public Safety**. There has been so much in the way of stalling and cover up. I think we all know why there was a reluctance to release the audio portion of the event. We continue to wait.

But there is something that has been taking place in **Uvalde** this past year. In part because of the stalling, cover up and refusal to keep the community informed and on top of things, those parents who have come out to the school board meetings, city council meetings and other events have grown as community activists. I remember going to the early school board meetings and watching how the parents were polite, obedient, some what nervous when addressing the school board members. Over the course of the past 12 months I have seen them grow and mature. They now come with prepared remarks which they read with a strong voice when they are at the podium. They are no longer as polite when they find a speaker is wasting everyone's time with comments that are not relevant to subject at hand. And they voice their objections and disgust in loud bursts when they feel it is necessary.

The parents who have been following the events both locally and at the state level are not the same ones who buried their children one year ago. While as a group they may not have been as civically involved in the community as some would have liked, they have stepped up and are no longer willing to let BS pass as the truth. They come to **Austin, Texas** to testify before legislators and anyone who will listen. They travel to **Washington, D. C.** and roam the halls of Congress seeking particular Senators or Congressmen to talk to.

This past year has in a strange way provided these parents with an education that could never have obtained in college. They have learned and developed as organizers, tacticians, speakers. While I do not personally know any of them, I am very proud that they have stepped up to challenge of holding various people accountable for their actions or non-actions, as the case may be. In the coming months or even years, these activists will continue to grow and mature. They will make connections and friends from around the country. And as some of them have said or inferred, they are never going to quit. The memory of their children will always be present. The pain of not being able to watch them grow up is a daily reminder that giving up is not an option. To be continued . .

Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas



AVISO DE RECIBO DE LA SOLICITUD Y EL INTENTO DE OBTENER PERMISO PARA LA CALIDAD DEL AGUA RENOVACION

PERMISO NO. WQ0010548004

SOLICITUD. La ciudad de Angleton, 121 South Velasco Street, Angleton, Texas 77515 ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ) para renovar el Permiso No. WQ0010548004 (EPA I.D. No. TX0056316) del Sistema de Eliminación de Descargas de Contaminantes de Texas (TPDES) para autorizar la descarga de aguas residuales tratadas en un volumen que no sobrepasa un flujo promedio diario de 3,600,000 galones por día. La planta está ubicada en 500 Sebesta Road, Angleton, en el Condado de Brazoria, Texas 77515. La ruta de descarga es del sitio de la planta a una zanja de drenaje sin nombre; de allí a Oyster Creek por encima de la marea. La TCEQ recibió esta solicitud el 22 de marzo del 2023. La solicitud para el permiso estará disponible para leerla y copiarla en la Biblioteca de Angleton, 401 East Cedar Street, Angleton, Texas antes de la fecha de publicación de este aviso en el periódico. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud.

<https://gisweb.tceq.texas.gov/LocationMapper/?marker=-95.459928,29.157067&level=18>

AVISO ADICIONAL. El Director Ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud es administrativamente completa y conducirá una revisión técnica de la solicitud. Después de completar la revisión técnica, el Director Ejecutivo puede preparar un borrador del permiso y emitirá

una Decisión Preliminar sobre la solicitud. **El aviso de la solicitud y la decisión preliminar serán publicados y enviado a los que están en la lista de correo de las personas a lo largo del condado que desean recibir los avisos y los que están en la lista de correo que desean recibir avisos de esta solicitud. El aviso dará la fecha límite para someter comentarios públicos.**

COMENTARIO PUBLICO/ REUNION PUBLICA. Usted puede presentar comentarios públicos o pedir una reunión pública sobre esta solicitud. El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de presentar comentarios o hacer preguntas acerca de la solicitud. La TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en la solicitud o si un legislador local lo pide. Una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO. Después del plazo para presentar comentarios públicos, el Director Ejecutivo considerará todos los comentarios apropiados y preparará una respuesta a todo los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. **A menos que la solicitud haya sido referida directamente a una audiencia administrativa de lo contencioso, la respuesta a los comentarios y la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud serán enviados por correo a todos los que presentaron un comentario público y a las personas que están en la lista para recibir avisos sobre esta solicitud. Si se reciben comentarios, el aviso también proveerá instrucciones para pedir una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo y para pedir una audiencia administrativa de lo contencioso.** Una

audiencia administrativa de lo contencioso es un procedimiento legal similar a un procedimiento legal civil en un tribunal de distrito del estado.

PARA SOLICITAR UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO, USTED DEBE INCLUIR EN SU SOLICITUD LOS SIGUIENTES DATOS: su nombre, dirección, y número de teléfono; el nombre del solicitante y número del permiso; la ubicación y distancia de su propiedad/actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de la forma cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; una lista de todas las cuestiones de hecho en disputa que usted presente durante el período de comentarios; y la declaración “[Yo/nosotros] solicito/solicitamos una audiencia de caso impugnado”. Si presenta la petición para

una audiencia de caso impugnado de parte de un grupo o asociación, debe identificar una persona que representa al grupo para recibir correspondencia en el futuro; identificar el nombre y la dirección de un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; proveer la información indicada anteriormente con respecto a la ubicación del miembro afectado y su distancia de la planta o actividad propuesta; explicar cómo y porqué el miembro sería afectado; y explicar cómo los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.

Después del cierre de todos los períodos de comentarios y de petición que aplican, el Director Ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para reconsideración o para una audiencia de caso impugnado a los Comisionados de la TCEQ para su consideración durante una reunión programada de la Comisión. La Comisión sólo puede conceder una solicitud de una audiencia de caso impugnado sobre los temas que el solicitante haya presentado en sus comentarios oportunos que no fueron retirados posteriormente. Si se concede una audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a cuestiones de hecho en disputa o

Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas

AVISO DE RECIBO DE LA SOLICITUD Y EL INTENTO DE OBTENER PERMISO PARA LA CALIDAD DEL AGUA RENOVACION

PERMISO NO. WQ0010548004

cuestiones mixtas de hecho y de derecho relacionadas a intereses pertinentes y materiales de calidad del agua que se hayan presentado durante el periodo de comentarios. Si ciertos criterios se cumplen, la TCEQ puede actuar sobre una solicitud para renovar un permiso sin proveer una oportunidad de una audiencia administrativa de lo contencioso.

LISTA DE CORREO. Si somete comentarios públicos, un pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, la Oficina del Secretario Principal enviará por correo los avisos públicos en relación con la solicitud. Además, puede pedir que la TCEQ ponga su nombre en una o más de las listas de correo siguientes (1) la lista de correo permanente para recibir los avisos de el solicitante indicado por nombre y número del permiso específico y/o (2) la lista de correo de todas las solicitudes en un condado específico. Si desea que se agregue su nombre en una de las listas designe cual lista(s) y envía por correo su pedido a la Oficina del Secretario Principal de la TCEQ.

CONTACTOS E
INFORMACIÓN A LA

AGENCIA. Todos los comentarios públicos y solicitudes deben ser presentadas electrónicamente vía <http://www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/> o por escrito dirigidos a la Comisión de Texas de Calidad Ambiental, Oficial de la Secretaría (Office of Chief Clerk), MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Tenga en cuenta que cualquier información personal que usted proporcione, incluyendo su nombre, número de teléfono, dirección de correo electrónico y dirección física pasarán a formar parte del registro público de la Agencia. Para obtener más información acerca de esta solicitud de permiso o el proceso de permisos, llame al programa de educación pública de la TCEQ, gratis, al 1-800-687-4040. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

También se puede obtener información adicional de la ciudad de Angleton a la dirección indicada arriba o llamando al Sr. Ryan Nokelby, P.E., HDR Engineering, Inc. al 713-622-9264.

Fecha de emission: 19 de abril de 2023



FREEPORT MAIN STREET PRESENTS

CINCO DE MAYO

CELEBRATION

MAY 5TH, 2023
5PM-8PM

Historic Downtown- Memorial Park

LIVE MUSIC & VENDORS!

 @MAIN STREET FREEPORT TX

FOR MORE INFORMATION CONTACT:
ANA SILBAS, MAIN STREET COORDINATOR
asilbas@freeport.tx.us | 979-871-0114

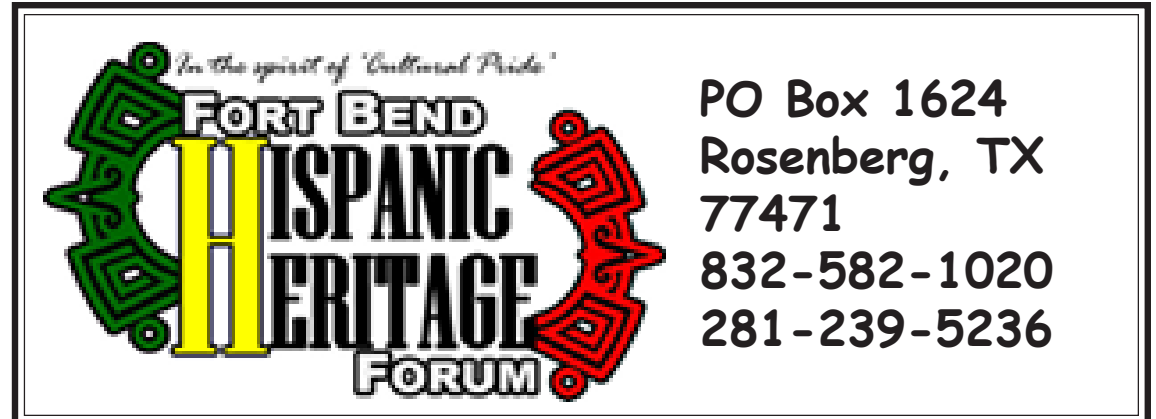


Fierce
MADRES
#HispanicMomsUnited



LIONS
L
INTERNATIONAL

Brazoria County
Hispanic Lions Club



In the spirit of "Cultural Pride"

FORT BEND

HISPANIC

HERITAGE

FORUM

PO Box 1624
Rosenberg, TX
77471
832-582-1020
281-239-5236



Word Power

En las palabras hay poder

No one can ever argue in the name of education, that it is better to know less than it is to know more. Being bilingual or trilingual or multilingual is about being educated in the 21st century. We look forward to bringing our readers various word lists in each issue of *La Voz*.

Nadie puede averiguar en el nombre de la educación que es mejor saber menos que saber más. Siendo bilingüe o trilingüe es parte de ser educado en el siglo 21. Esperamos traer cada mes a nuestros lectores de *La Voz* una lista de palabras en español con sus equivalentes en inglés.

It's about time

Ya era hora

I thought so

Pensé que sí.

You never change

Nunca cambias

Who told you that?

¿Quién te dijo eso?

When was the last time?

¿Cuándo fue la última vez?

Do you think it will happen?

¿Sucederás?

Are you prepared this time?

¿Estás preparado esta vez?

Is it possible that he never

¿Es posible que nunca

Let's find some more information

Busquemos más información

I never knew

Nunca lo supe

It is unfortunate

Es lamentable

Right now is not a good time

Ahora mismo no es un buen momento

Maybe tomorrow will be better

Tal vez mañana sea mejor

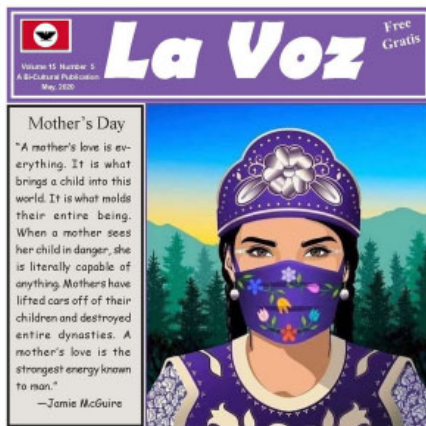
Do you have your telephone?

¿Tienes teléfono?

Make the phone call

Haga la llamada

Past Issues of La Voz



May, 2020



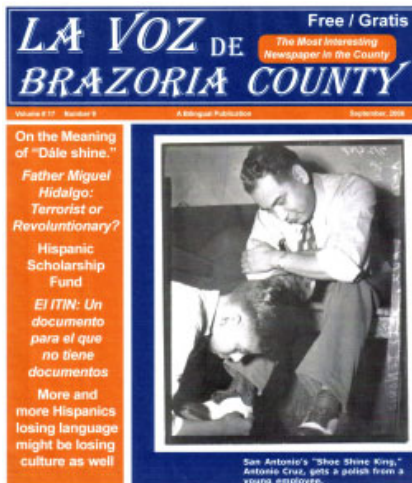
June, 2006



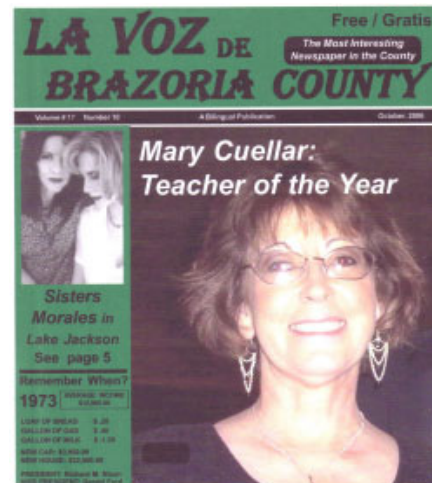
July, 2006



August, 2006



September, 2006



October, 2006



November, 2006



December, 2006

SUBSCRIPTION FORM

La Voz de Brazoria County

Yes, I would like to subscribe to La Voz. Please find enclosed my check for \$25.00

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY/STATE/ZIP: _____

Month to Start: _____

Check Number: _____

La Voz de Brazoria County P.O. Box 19457 Austin, Texas 78760

STEWART'S PACKAGING

ANGLETON, TEXAS 77515



Cody Briley, General Manager
cody@stewartspackaging.com
2829 S. Velasco
979-481-6565
832-590-9521 mobile
Mon - Fri 8 am to 4 pm
www.stewartsongleton.com
Closed Saturday and Sunday

Retail Supplies, Restaurant Supplies, Food/Smallwares, Janitorial/Chemical



IF YOU ARE LOOKING FOR AN ITEM BUT DO NOT SEE IT LISTED ON OUR SITE, PLEASE CONTACT US.
CUSTOM PRINTING AVAILABLE FOR CUPS, BAGS, WAX PAPER AND MUCH MORE!

WORLD CLASS VENUE • SMALL TOWN HOSPITALITY

2022-2023 PERFORMANCE SEASON

La ganadora de 12 premios Austin Music Award, incluyendo 2019 Female Vocalist y 2015 Austin Musician of the Year, Chávez explora el verdadero significado de "Americana" mientras ella y su banda llevan al público en un viaje lleno de energía a través de América Latina y más allá.



Gina Chavez
May 19, 2023 at 7:30pm

Special
Events

For Ticket Information:

Box Office: 979-230-3156 or clarion.brazosport.edu

Clarion events are supported
in part by a grant from the
Texas Commission on the Arts



Texas
Commission
on the Arts

